



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 30. Dezember 2004

Nr. 53

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

RRB Genehmigung des Zonenplans Gemeinde Alpnach 1606

Gesetzessammlung

AB zum Bundesgesetz über das Messwesen 1607

AB zum Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht 1609

AB zum Bundesgesetz über die landwirtschaftliche Pacht 1610

Departemente

Militär. Aufhebung der Sektionschefs 1611

Landwirtschaft. Kurse 1612

Berufs- und Weiterbildung 1614

Kantonsschule. Informationsabend / Anmeldung 2005/06 1616

Amt für Umwelt und Energie. Befüllverbot für Tankanlagen 1617

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1619

Stellenausschreibung 1620

Gerichte 1621

Gemeinden 1622

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 1625

Handelsregister 1630

1605

Regierungsratsbeschluss über die Genehmigung des Zonenplans der Gemeinde Alpnach

vom 21. Dezember 2004

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 4 Buchstabe d des Baugesetzes vom 12. Juni 1994¹
sowie Artikel 8 Absatz 3 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994²,

beschliesst:

1. Die an der Einwohnergemeindeversammlung vom 30. April 2004 erlassenen digitalen Zonenpläne werden genehmigt.
2. Als Genehmigungsakten gelten:
 - a. der Zonenplan Alpnach, 1 : 10 000, vom 9. Februar 2004,
 - b. der Zonenplan Alpnach Dorf, 1 : 2 000, vom 9. Februar 2004,
 - c. der Zonenplan Schoried, 1 : 2 000, vom 9. Februar 2004,
 - d. der Zonenplan Alpnachstad, 1 : 2 000, vom 9. Februar 2004,
 - e. der Zonenplan Niderstad, 1 : 2 000, vom 9. Februar 2004,
 - f. der Zonenplan Schlieren Ost, 1 : 2 000, vom 9. Februar 2004,
 - g. der Zonenplan Guber, 1 : 2 000, vom 9. Februar 2004.
- 3.1 Nicht genehmigt werden die Nutzungszonen innerhalb der Gewässerräume.
- 3.2 Als provisorische Gewässerräume gelten:

Gewässer	Gewässerraum (beidseitig ab Gerinnesohle)	
	in Bauzonen	in den übrigen Zonen
Grosse Schliere, Kleine Schliere, Sarneraa	je 10 m	je 15 m
Wolfort-, Widi-, Giessen-, Hüener-, Meisibach, Chli Schlieren	je 7 m	je 15 m
Übrige Bäche und eingedolte Gewässer	je 5 m	je 8 m

¹ GDB 710.1

² GDB 710.11

- 3.3 Als provisorische Bestimmungen gelten:
- a. Die Gewässerraumzone dient dem Schutz vor Hochwasser und der Sicherstellung der natürlichen Funktionen des Gewässers.
 - b. Das Erstellen von neuen Hochbauten, Strassen, Abstellplätzen, Deponien und dergleichen innerhalb der Gewässerraumzone ist mit Ausnahme von unversiegelten Flurstrassen und Fusswegen nicht gestattet. Terrainveränderungen sind nur zulässig, sofern sie dem Zweck der Gewässerraumzone dienlich sind.
 - c. Bestand und Erneuerung von bestehenden Bauten und Anlagen sind gewährleistet. Geringfügige Änderungen können bewilligt werden.
4. Von den Bestimmungen für den Gewässerraum ausgenommen sind die Nutzungsbestimmungen für die Parzellen 759 und 760, Grundbuch Alpnach, gemäss Zonenplan Schlieren West vom 16. November 2004.
5. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Sarnen, 21. Dezember 2004

Im Namen des Regierungsrates
Landammann: Elisabeth Gander-Hofer
Landschreiber: Urs Wallimann

GESETZESSAMMLUNG

Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz über das Messwesen

vom 21. Dezember 2004

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

in Ausführung der Artikel 13 und 14 des Bundesgesetzes über das Messwesen vom 9. Juni 1977¹, der Artikel 2 Absatz 2, Artikel 4, Artikel 6 Absatz 2 und Artikel 14 Absatz 1 der Eichämter-Verordnung vom 25. Juni 1980² sowie von Artikel 6 Absatz 2 der Eichgebühren-Verordnung vom 30. Oktober 1985³,

gestützt auf Artikel 75 Ziffer 1 und 2 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968⁴ sowie Artikel 20 Absatz 2 des Staatsverwaltungsgesetzes vom 8. Juni 1997⁵,

beschliesst:

- 1 SR 941.20
- 2 SR 941.292
- 3 SR 941.298.1
- 4 GDB 101
- 5 GDB 130.1

Art. 1 *Eichkreis*

Der Kanton bildet einen einzigen Eichkreis.

Art. 2 *Kantonale Eichstätte*

Die Erfüllung der Aufgaben, für welche gemäss der Bundesgesetzgebung über das Messwesen⁶ und der eidgenössischen Deklarationsverordnung⁷ die Kantone zuständig sind, wird mit Verwaltungsvereinbarung dem Kanton Luzern übertragen.

Art. 3 *Aufsicht*

Das Amt für Arbeit übt die Aufsicht über das Messwesen aus.

Art. 4 *Öffentliche Waagen*

¹ Die kantonale Eichstätte führt ein Verzeichnis über die öffentlichen Waagen und die Waagmeister.

² Die Waagmeister und Waagmeisterinnen und ihre Stellvertreter unterstehen in fachlicher Hinsicht der kantonalen Eichstätte.

³ Die Waaggebühren werden vom Volkswirtschaftsdepartement festgesetzt.

Art. 5 *Rechtsschutz*

Gegen Verfügungen und Entscheide der kantonalen Eichstätte kann innert 20 Tagen schriftlich und begründet beim Volkswirtschaftsdepartement Beschwerde erhoben werden.

Art. 6 *Aufhebung bisherigen Rechts*

Die Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz über Mass und Gewicht vom 25. März 1975⁸ werden aufgehoben.

Art. 7 *Inkrafttreten*

Diese Ausführungsbestimmungen treten unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Bund⁹ am 1. März 2005 in Kraft.

Sarnen, 21. Dezember 2004

Im Namen des Regierungsrates
Landammann: Elisabeth Gander-Hofer
Landschreiber: Urs Wallimann

⁶ SR 941.20

⁷ SR 941.281

⁸ LB XV, 181

⁹ SR 941.292 (Art. 1)

Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht

vom 21. Dezember 2004

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

in Ausführung von Artikel 90 des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) vom 4. Oktober 1991¹,

gestützt auf Artikel 75 Ziffer 1 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968²,

beschliesst:

Art. 1 *Bodenrechtskommission* *a. Zusammensetzung*

¹ Die Bodenrechtskommission besteht aus einem Mitglied je Einwohnergemeinde.

² Der Regierungsrat bezeichnet aus den Mitgliedern das Präsidium.

³ Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt führt das Sekretariat.

Art. 2 *b. Aufgaben*

¹ Die Bodenrechtskommission:

- a. bewilligt Ausnahmen vom Realteilungs- und Zerstückelungsverbot (Art. 60 BGBB);
- b. bewilligt den Erwerb eines landwirtschaftlichen Gewerbes oder Grundstücks (Art. 61 bis 65 BGBB);
- c. bewilligt Darlehen, welche durch ein die Belastungsgrenze übersteigendes Pfandrecht gesichert werden (Art. 76 Abs. 2 BGBB);
- d. erlässt Feststellungsverfügungen (Art. 84 BGBB);
- e. veranlasst Anmerkungen im Grundbuch (Art. 86 BGBB).

Art. 3 *Amt für Landschaft und Umwelt*

Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt vollzieht die Vorschriften über das bäuerliche Bodenrecht, soweit Bundesrecht oder kantonale Vorschriften nicht ausdrücklich eine andere Behörde oder Stelle als zuständig erklären.

¹ SR 211.412.11

² GDB 101

Art. 4 *Volkswirtschaftsdepartement*

Das Volkswirtschaftsdepartement ist die kantonale Aufsichtsbehörde.

Art. 5 *Inkrafttreten*

¹ Diese Ausführungsbestimmungen treten am 1. Januar 2005 in Kraft.

² Sie sind dem Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement zur Kenntnis zu bringen.³

Sarnen, 21. Dezember 2004

Im Namen des Regierungsrates
Landammann: Elisabeth Gander-Hofer
Landschreiber: Urs Wallimann

³ Art. 90 Abs. 2 BGG

Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz über die landwirtschaftliche Pacht

vom 21. Dezember 2004

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

in Ausführung von Artikel 58 des Bundesgesetzes über die landwirtschaftliche Pacht (LPG) vom 4. Oktober 1985¹,

gestützt auf Artikel 75 Ziffer 1 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968²,

beschliesst:

Art. 1 *Bewilligungsbehörde*

Die Bodenrechtskommission:

- a. bewilligt eine kürzere Pachtdauer (Art. 7 und 8 LPG);
- b. bewilligt die parzellenweise Verpachtung (Art. 31 und 32 LPG);
- c. entscheidet über Einsprachen gegen die Zupacht (Art. 33 bis 35 LPG);
- d. bewilligt den Pachtzins für landwirtschaftliche Gewerbe (Art. 42 LPG);

¹ SR 221.213.2

² GDB 101

- e. entscheidet über Einsprachen gegen den Pachtzins für Grundstücke (Art. 44 LPG);
- f. erlässt Feststellungsverfügungen (Art. 49 LPG).

Art. 2 *Einspracheberechtigte Behörde*

Der Einwohnergemeinderat des Ortes, wo die Pachtsache ganz oder zum grösseren Teil liegt, und das Amt für Landwirtschaft und Umwelt können:

- a. gegen die Zupacht Einsprache erheben (Art. 33 LPG);
- b. gegen den Pachtzins für Grundstücke Einsprache erheben (Art. 43 LPG).

Art. 3 *Amt für Landwirtschaft und Umwelt*

Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt vollzieht die Vorschriften über die landwirtschaftliche Pacht, soweit Bundesrecht oder kantonale Vorschriften nicht ausdrücklich eine andere Behörde oder Stelle als zuständig erklären.

Art. 4 *Inkrafttreten*

¹ Diese Ausführungsbestimmungen treten am 1. Januar 2005 in Kraft.

² Sie sind dem Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement zur Kenntnis zu bringen.³

Sarnen, 21. Dezember 2004

Im Namen des Regierungsrates
Landammann: Elisabeth Gander-Hofer
Landschreiber: Urs Wallimann

³ Art. 58 Abs. 1 LPG

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Militär. Aufhebung der Sektionschefs im Kanton Obwalden

Militärisches Meldewesen ab 01.01.2005

Mit der Aufhebung der Vollziehungsverordnung zur eidgenössischen Militärorganisation vom 11. Februar 1939, werden die Sektionschefs im Kanton Obwalden per 01. Januar 2005 aufgehoben.

Neu werden die bisherigen Aufgaben der Sektionschefs ab 01. Januar 2005 durch das Kreiskommando Obwalden wahrgenommen.

Die Adresse lautet: Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz
 Dienststelle Militär / Kreiskommando
 Polizeigebäude Foribach / Postfach 1465
 6061 Sarnen
 Tel. 041 666 64 47 oder 041 666 63 07
 E-Mail: heiri.wallimann@ow.ch

Büro-Öffnungszeiten: Montag bis Freitag,
 08.00–11.30 und 13.45–17.00 Uhr

Sarnen, 30. Dezember 2004 **Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Kursangebot

Anmeldung und Infos: Telefon 041 666 63 17
E-Mail: landwirtschaftsamtsamt@ow.ch

Informationsabend für bisherige Biobauern

Ort/Datum: Giswil/Lungern: Restaurant Grossteil, Giswil
 Dienstag, 4. Januar 2005
Zeit: 20.00 Uhr
Referent: André Windlin, Biobberater, Melchtal
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich

Informationsabend für alle Direktzahlungsbezüger

Daten/Ort: Engelberg: Restaurant Wasserfall, Engelberg
 Montag, 10. Januar 2005
 Giswil/Lungern: Restaurant Grossteil, Giswil
 Mittwoch, 19. Januar 2005
 Sarnen/Sachseln: Hotel Metzgern, Sarnen
 Mittwoch, 16. Februar 2005
 Kerns: Restaurant Sand, Kerns
 Montag, 21. Februar 2005
Zeit: jeweils 20.00 Uhr
Referenten: Vertreter des Landwirtschaftsamtes
 Dr. Peter Odermatt, Veterinäramt der Urkantone, Brunnen
Anmeldung: Keine erforderlich

Zukunft der Landwirtschaft: Agrarleitbild als Wegweiser

Ort/Datum: Hotel Metzgern, Sarnen
Mittwoch, 12. Januar 2005
Hotel Engelberg, Engelberg
Mittwoch, 19. Januar 2005
Zeit: jeweils 20.00 Uhr
Referenten: Christoph Böhnner, Vizedirektor Bundesamt für Landwirtschaft
Samuel Vogt, Bundesamt für Landwirtschaft
Bruno Abächerli, Landwirtschaftsamt
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich

Wohnhaus - Baukurs

Datum/Zeit: Samstag, 15. Januar 2005, 09.30 – 16.00 Uhr
Ort: Restaurant Sand, Kerns
Referenten: Bauberater vom Agro-Planteam, Sarnen/Buochs
Kosten: Fr. 60.– / Fr. 80.– für Paare
Anmeldung: bis Mittwoch, 5. Januar 2005
Organisator: Landwirtschaftsämter OW, NW, UR

Homöopathie in der Tiermedizin (Erfahrungsaustausch)

Datum/Zeit: Dienstag, 18. Januar 2005, 13.00 – 16.00 Uhr
Ort: Restaurant Schlüssel, Alpnach
Referent: Wendelin Gisler, Tierarzt und Homöopath
Kosten: Fr. 30.–
Anmeldung: bis Montag, 10. Januar 2005
Organisator: Landwirtschaftsämter OW, NW, UR

Weiterbildungstag der Bäuerin

Datum/Zeit: Mittwoch, 19. Januar 2005, 09.00 – 16.00 Uhr
Ort: Restaurant Sand, Kerns
Referentinnen: Ruth Gschwend, Farbtherapeutin, Luzern
Yvette Windlin-Wettstein, Beraterin
Kosten: Fr. 60.–
Anmeldung: bis Freitag, 7. Januar 2005
Organisator: Landfrauenverband Obwalden
Landwirtschaftsamt Obwalden

Sarnen, 28. Dezember 2004

Landwirtschaftsamt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

I 30417

Digitale Bildbearbeitung

Bildformate, Farbräume, Scannen, Auflösung, Bildmontage, Werkzeuge und Filter im Photoshop, Masken und Kanäle, Ausgabe. 12x ab Di 18.01.2005, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 460.00. Leitung: Boris Relja.

S 30403

Elementary 2

Erweiterte Grundbegriffe und Redewendungen für den Alltag. 15x ab Do 13.01.2005, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00.
Leitung: Margrit Vogler Sulzbach.

S 30404

Elementary 2

Erweiterte Grundbegriffe und Redewendungen für den Alltag. 15x ab Mi 12.01.2005, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Herbert Weibel.

S 30409

Brush up 1 der Elementray Level 4 – 5

Haben Sie einige Vorkenntnisse, die aber Rost angesetzt haben? Wagen Sie einen Neustart! In diesem Kurs können Sie auf abwechslungsreiche Art Ihre Lücken schliessen und Ihre Kenntnisse erweitern. Schwerpunkte: Konversation, Hörverständnis und Auffrischen der Grammatik.

15x ab Do 13.01.2005, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 390.00 (Kleingruppe 5 - 8 Personen). Leitung: Barbara Roy.

S 30452

Espanol 3

Sie lernen sich auf Spanisch über Alltagsgewohnheiten und Freizeit zu äussern. Sie erweitern Ihren Wortschatz im Bereich Ferien.

15x ab Mi 12.01.2005, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Elena Wiese-Estrada

S 30470

Deutsch 1

Schwerpunkt im Hören und Sprechen, einfache Lese- und Schreibübungen.

15x ab Mi 12.01.2005, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00. Leitung: Christine Trachsler.

S 30471

Deutsch 2

Schwerpunkte im Hören und Sprechen, erweiterte Lese- und Schreibübungen. 15x ab Mo 10.01.2005, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 310.00.

Leitung: Christine Trachsler.

S 30472

Deutsch 2

Schwerpunkte im Hören und Sprechen, erweiterte Lese- und Schreibübungen. 15x ab Mi 12.01.2005, 19.50 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 310.00.

Leitung: Christine Trachsler.

S 30473

Deutsch 4

Sachtexte analysieren und schreiben, allgemeine Informationen den Medien entnehmen, zusammenfassen und wiedergeben, persönliche Briefe schreiben. 15x ab Mo 10.01.2005, 19.50 – 21.30 Uh. Kosten: Fr. 310.00.

Leitung: Christine Trachsler.



Anmeldung

I 30417

S 30403

S 30404

S 30409

S 30452

S 30470

S 30471

S 30472

S 30473

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Grundacher, 6061 Sarnen,
Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

Sarnen, 30. Dezember 2004

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Kantonsschule Obwalden. Informationsabend / Anmeldung für 2005/2006

Informationsabend

Für interessierte Eltern, Schülerinnen und Schüler findet am

Dienstag, 11. Januar 2005, um 20.00 Uhr

im Foyer der Kantonsschule Obwalden ein Informationsabend statt. Wir orientieren über die Ausbildungsschwerpunkte in einem Gymnasium und über die Aufnahmebedingungen.

Anmeldung für das Schuljahr 2005/2006

Schülerinnen und Schüler, die auf das Schuljahr 2005/2006 (Schulbeginn 22. August 2005) in die Kantonsschule eintreten möchten, müssen sich schriftlich anmelden.

Anmeldefrist: 15. Februar 2005

Unterlagen:

- Anmeldeformular, das bei der Klassenlehrperson der 6. Primarklasse, bei der Klassenlehrperson der 2. und 3. Sekundarklasse, beim Sekretariat der Kantonsschule oder beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden kann.
- Zeugniskopien des vorangegangenen und des laufenden Schuljahres (1. Semester).

Eintritts-Möglichkeiten

a) nach der 6. Primarklasse:
ins 1. Gymnasium

b) nach der 2. und 3. Sekundarklasse:
ins 3. Gymnasium

Sarnen, 30. Dezember 2004

**Amt für Volks- und Mittelschulen
Rektorat der Kantonsschule**

Erwachsenenbildung

Pro Senectute Obwalden

Kurs zur Vorbereitung auf die Pensionierung

Das Wagnis Pensionierung, Älter werden – gesund bleiben, rechtliche und juristische Fragen, die Chance Pensionierung.

4 Nachmittage, 23.02./2./9./16.03.2005.

Auskunft und Anmeldung bis 10.01.2005: Pro Senectute OW, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen. Tel. 041 660 57 00.

S & E Obwalden

Triple P; ein neues Erziehungsprogramm

Elternsein ist anspruchsvoll. Manchmal kann es auch als ganz gehörig belastend und überfordern erlebt werden und Eltern wie Kinder an die Grenzen treiben. Mi, 16./23. Februar und 2./16. März 2005, 19.30 – 22.00 Uhr Geschichtszimmer Kantonsschule Sarnen. Leitung: Frau Mariza Diaz-Hefty.

Fr. 170.00 Einzelpersonen / Fr. 255.00 Paare Mitglieder

Fr. 200.00 Einzelpersonen / Fr.300.00 Paare Nichtmitglieder.

Anmeldung bis 26. Januar 2005 an S&E Obwalden, Postfach 1626, 6061 Sarnen. Tel. 041 660 45 21, se.ow@bluewin.ch.

Sarnen, 30. Dezember 2004

Fachstelle für Erwachsenenbildung

BAU- UND UMWELTDEPARTEMENT

Amt für Umwelt und Energie.

Befüllverbot für Tankanlagen ohne Tankvignetten

Ab 1. Januar 2005 dürfen Heizöl-, Dieselöl- und Benzin-Tankanlagen ab 450 Liter, gestützt auf Art. 14 VWF (Verordnung über den Schutz der Gewässer vor wassergefährdenden Flüssigkeiten), nur noch befüllt werden, wenn sie mit einer gültigen Tankvignette ausgestattet sind.

Alle Brennstofflieferanten wurden angewiesen, Tanks ohne gültige angebrachte Tankvignette ab 1. Januar 2005 nicht mehr zu befüllen. Brennstofflieferanten und Eigentümer machen sich strafbar beziehungsweise im Schadenfall haftbar, wenn sie Tankanlagen ohne gültige Tankvignette befüllen.

Was ist eine Tankvignette?

Eine Tankvignette ist ein Aufkleber, der am Tank angebracht wird und ausweist, dass die Tankanlage den Vorschriften des Gewässerschutzes und der VWF entspricht.

Versand der Tankvignetten

Den Eigentümern sämtlicher registrierter und mängelfreier Tankanlagen wurden die Tankvignetten zugestellt.

Sollten Eigentümer von Tankanlagen noch keine Tankvignette erhalten haben, muss davon ausgegangen werden, dass die Tankanlage nicht bewilligt oder gemeldet wurde oder Mängel aufweist.

Unter Telefon 041 666 63 01 kann beim Amt für Umwelt und Energie nachgefragt werden, ob eine Tankanlage im Tankkataster registriert ist.

Anbringen der Tankvignette

Die Tankigentümer werden nochmals gebeten, die Tankvignette gut sichtbar am Tank anzubringen. Jede Vignette ist nummeriert und einer bestimm-

ten Tankanlage zugeordnet und nur für diese gültig. Bei erdverlegten Tanks wurden laminierte Vignetten abgegeben, diese sind im Mannlochschacht beim Befüllstutzen mit dem beigelegten Kabelbinder anzubringen. Sollte es dem Eigentümer nicht möglich sein, den Schachtdeckel zu heben und die Vignette anzubringen, so wird empfohlen, diese bei der nächsten Tankbefüllung dem Chauffeur zur Befestigung zu übergeben.

Nachregistrierung

Sollte eine Tankanlage nicht im Tankkataster registriert sein, gibt es folgende Möglichkeiten, um eine Tankvignette zu erhalten:

1. Die Tankanlage wird einer Tankrevision oder einer Sichtkontrolle durch ein anerkanntes Tankrevisionsunternehmen unterzogen. Ist die Anlage mangelfrei, wird eine Tankvignette zugestellt.
2. Ab dem 1. Januar 1996 erstellte Tankanlagen können mit einem Meldeformular nachgemeldet werden. Meldeformulare können beim Amt für Umwelt und Energie angefordert werden.
3. Sämtliche Tankanlagen, welche vor dem 1. Januar 1996 erstellt wurden, müssen zwingend einer Tankrevision oder einer Sichtkontrolle durch ein anerkanntes Tankrevisionsunternehmen unterzogen werden. Ist die Anlage mangelfrei, wird eine Tankvignette zugestellt.

Die Zustellung der Vignetten erfolgt ausschliesslich per Post nach Bearbeitung der Unterlagen (Revisionsrapport oder Meldeformular).

Allgemeine Informationen

Sämtliche Ausserbetriebsetzungen von Tankanlagen sind nur durch anerkannte Tankrevisionsunternehmen auszuführen. Ausserbetriebsetzungen müssen dem Amt für Umwelt und Energie schriftlich gemeldet werden. Nur so kann eine ausserbetriebgesetzte Tankanlage aus dem Tankkataster gelöscht werden.

Mutationen (neuer Eigentümer, andere Hausverwaltung etc.) sind dem Amt für Umwelt und Energie schriftlich mitzuteilen. Nur so kann sichergestellt werden, dass der Tankkataster auf dem neuesten Stand gehalten wird und der Korrespondenzverkehr reibungslos funktioniert.

Die Erstellung oder Änderung von Tankanlagen zur Lagerung wassergefährdender Flüssigkeiten ist bewilligungs- oder meldepflichtig. Die Pflicht hierfür liegt beim Eigentümer der Anlage. Formulare können beim Amt für Umwelt und Energie bezogen werden. Da der Behörde einige detaillierte technische Angaben zur Tankanlage zu machen sind, wird das Bewilligungsgesuch oder die Meldung (für meldepflichtige Anlagen) in der Regel durch den Installateur oder eine Tankrevisionsfirma eingereicht.

Sarnen, 23. Dezember 2004

Amt für Umwelt und Energie

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

11. Januar 2005 (Fristenstillstand Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sachseln

Bauherrschaft: Astrid von Felten-Burkard, Pilatusstrasse 15, Kriens
Objekt: Anheben Wohn- und Ferienhaus
Ort: Parzelle 864, Seeweg 11, Sachseln
Zone: Grünzone (G)

Alpnach

Bauherrschaft: Einfache Gesellschaft Rosenegg
c/o Karl Imfeld, Architekt/Bauökonom AEC, Postfach,
Alpnach Dorf

Objekt: Neubau Wohnhaus (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle 2306, Schoried, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2 / Kernzone 1 (Ortsschutzbild)

Bauherrschaft: Bernhard Walther Demontage & Entsorgungs AG, Brünigstrasse 64, Alpnach Dorf

Objekt: Erstellen einer Geländeanpassung
Ort: Parzellen 761, Aecherli und 1148, Schlieren, Alpnach Dorf
Zone: Landwirtschaftszone
Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Alpnach Dorf

Objekt: Neubau Wanderweg
Ort: Parzelle 788, Hinterbergwald, Alpnach Dorf
Zone: übriges Gebiet (Wald)
Schutzgebiet: BLN-Bebiet 1606
Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Giswil

Bauherrschaft: Hansjörg Berchtold-Durrer, Ei, Giswil
Objekt: An- und Umbau Stall
Ort: Parzelle 375, Ei, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone
Bemerkungen: Das Gesuch wird nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG
aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist
30 Tage

Sarnen, 30. Dezember 2004

Bau- und Umweltdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Einwohnergemeinde Alpnach. Sozialarbeiter/in

Infolge beruflicher Veränderung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für unseren vielseitigen Gemeindesozialdienst auf den 1. April 2005 oder nach Vereinbarung eine/n

Sozialarbeiterin oder Sozialarbeiter (60 %)

Aufgabenbereich:

Sie übernehmen die Leitung unseres Sozialdienstes, wo Sie im kleinen Team

- alle Abklärungen im Zusammenhang mit der gesetzlichen wirtschaftlichen Sozialhilfe treffen,
- weitere Unterstützungsleistungen und Sachhilfen vermitteln,
- externe vormundschaftliche Mandatsträger begleiten, aber auch selber vormundschaftliche Mandate führen,
- an den Sitzungen der Sozialkommission teilnehmen und das Protokoll führen.

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Sozialarbeiter/in
- Selbständige, verantwortungsbewusste Arbeitsweise
- Flexibilität, Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Organisationstalent
- Gute PC-Kenntnisse

Wir bieten:

- Vielseitige und selbständige Tätigkeit
- Zeitgemässe Besoldung und Sozialleistungen
- Sehr gute Erreichbarkeit mit allen Verkehrsmitteln

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 10. Januar 2005 an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf.

Allfällige Auskünfte erteilen Ihnen gerne der bisherige Stelleninhaber Roland Tinner (Telefon 041 672 96 30) oder unser Gemeindeschreiber Alois Vogler (Telefon 041 672 96 96).

Alpnach, 23. Dezember 2004

Einwohnergemeinde Alpnach

GERICHTE

Bekanntmachung der Gerichte. Mitteilung

(Art. 67 ZPO)

Es wird

Beat Widmer, Hofstrasse 4, 6064 Kerns, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts,

Folgendes mitgeteilt:

Der Kantonsgerichtspräsident II hat am 22. Dezember 2004 verfügt, dass Beat Widmer die gemietete 2^{1/2}-Zimmerwohnung an der Hofstrasse 4, 6064 Kerns, bis spätestens Montag, 10. Januar 2004, 12.00 Uhr, zu räumen und mit den Schlüsseln in gereinigtem und ordnungsgemäsem Zustand dem Vermieter zu übergeben hat.

Gegen diese Verfügung kann innert fünf Tagen seit Veröffentlichung bei der Obergerichtskommission Obwalden, Poststrasse 6, 6061 Sarnen, Rekurs eingereicht werden.

Beat Widmer wird aufgefordert, die Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II vom 22. Dezember 2004 bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, bis Montag, 3. Januar 2005, abzuholen. Kommt er dieser Aufforderung nicht nach, gilt die Verfügung als zugestellt (Art. 67 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 23. Dezember 2004

Der Kantonsgerichtspräsident II

GEMEINDE SARNEN

Genehmigung und Inkrafttreten der Teilrevision des Finanzhaushaltsreglements der Einwohnergemeinde Sarnen

Der Regierungsrat Obwalden hat mit Beschluss vom 21. Dezember 2004 die Teilrevision des Finanzhaushaltsreglements der Einwohnergemeinde Sarnen vom 3. Juli 1989 genehmigt.

Die Änderungen des Finanzhaushaltsreglements treten per 1. Januar 2005 in Kraft.

Sarnen, 28. Dezember 2004

Einwohnergemeinderat Sarnen

GEMEINDE KERNS

Feuerwehersatzabgabe Gemeinde Kerns. Aufruf

Frauen und Männer vom erfüllten 20. bis zum erfüllten 48. Altersjahr sind gemäss Art. 14 Abs. 2 des Feuerschutzgesetzes feuerwehrpflichtig. Wenn kein Feuerwehrdienst geleistet wird, erhebt die Steuerverwaltung Obwalden die Ersatzabgabe in Form der Feuerwehrsteuer.

Nach Art. 15 Abs. 1 des Feuerschutzgesetzes sind Personen mit Behinderung oder chronischer Krankheit von der Feuerwehpflicht befreit. Die Befreiung erfolgt auf Antrag unter Vorlage eines Arztzeugnisses.

Ebenfalls werden Personen, welche in einer Betriebsfeuerwehr (inkl. Stützpunktfeuerwehr oder Ortsfeuerwehr einer anderen Gemeinde) eingeteilt sind, von der Feuerwehpflicht befreit, sofern die betreffende Betriebsfeuerwehr ein der Ortsfeuerwehr ebenbürtiges Ausbildungsprogramm verwirklicht und im Bedarfsfall dem Kommandanten der Ortsfeuerwehr unentgeltlich zur Verfügung steht (Art. 15 Abs. 2 Feuerschutzgesetz).

Alle Personen, welche aus gesundheitlicher Sicht nicht in der Lage sind, Feuerwehrdienst zu leisten, können den Antrag auf Dienstbefreiung an die Gemeinderatskanzlei Kerns, Sarnenstrasse 5, 6064 Kerns, senden. Bitte legen Sie ein Arztzeugnis bei.

Im Weiteren werden alle Personen, welche in einer Betriebsfeuerwehr eingeteilt sind, ersucht, sich schriftlich bei der Gemeinderatskanzlei Kerns, Sarnenstrasse 5, 6064 Kerns, zu melden. Bitte legen Sie eine Bestätigung der entsprechenden Betriebsfeuerwehr bei.

Kerns, 16. Dezember 2004

Gemeinderatskanzlei Kerns

Alpenkommission Kerns. Aktuarin oder Aktuar

Der Alpengenossenversammlung Kerns a.d.st. Brücke hat am 30. November 2004 einer Änderung der Einung zugestimmt. Dadurch ist die Aktuarin/der Aktuar nicht mehr Mitglied der Alpenkommission und kann direkt vom Alpengenossenrat Kerns a.d.st. Brücke gewählt werden.

Der Alpengenossenrat Kerns a.d.st. Brücke sucht deshalb eine Aktuarin/einen Aktuar für die Alpenkommission Kerns. PC-Kenntnisse und Interesse an landwirtschaftlichen Aufgaben sind zwei wichtige Voraussetzungen für dieses Amt.

Interessierte Personen melden sich bitte schriftlich bei der Alpengenossenratskanzlei Kerns, Sarnenstrasse 5, 6064 Kerns, bis spätestens Mittwoch, 12. Januar 2005. Für allfällige Auskünfte steht Ihnen Gemeindegeschreiber Daniel Amstad jederzeit gerne zur Verfügung (Telefon 041 666 31 32, E-Mail: gemeindekanzlei@kerns.ow.ch).

Kerns, 23. Dezember 2004

Alpengenossenrat Kerns a.d.st. Brücke

GEMEINDE GISWIL

Wasserbaureglement. Inkrafttreten

Im Rahmen der Urnenabstimmung vom 28. November 2004 ist das Wasserbaureglement angenommen worden. Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 21. Dezember 2004 das Reglement genehmigt.

Das Wasserbaureglement tritt auf den 1. Januar 2005 in Kraft.

Giswil, 27. Dezember 2005

Gemeinderat Giswil

GEMEINDE LUNGERN

Einwohnergemeinde. Ablage der Vormundschaftsrechnung

Datum und Zeit: Samstag, 26. Februar 2005, von 13.30 bis 15.30 Uhr
Ort: Hotel Rössli, 6078 Lungern

Die Rechnungsablage findet nur am erwähnten Tag statt. Der Einwohnergemeinderat weist darauf hin, dass mindestens alle zwei Jahre Rechnung abzulegen ist.

Die Mündel sollen, soweit möglich, ebenfalls zur Rechnungsablage erscheinen, damit sie von den Verwaltungsrechnungen Einsicht und Kenntnis nehmen können.

Lungern, 22. Dezember 2004

Einwohnergemeinderat Lungern

GEMEINDE ENGELBERG

Grundbuch Engelberg

Der bisherige Grundbuchverwalter Arnold Zeugin tritt altershalber per Ende 2004 aus dem Staatsdienst aus. Für seine langjährigen Leistungen gebührt ihm Dank und Anerkennung. Silvano Passerini wird ab dem 3. Januar 2005 die Nachfolge als Grundbuchverwalter antreten.

Im Zusammenhang mit der Amtsübergabe an den neuen Grundbuchverwalter findet eine Inspektion durch das Bundesamt für Justiz (Amt für Grundbuch und Bodenrecht) statt. Das *Grundbuch Engelberg* bleibt am *Montag, 3. Januar 2005 geschlossen*.

Das heutige Amtlokal wird renoviert. Die Arbeiten werden Ende Januar begonnen und erstrecken sich bis ca. Ende März 2005. Während der Umbauphase bedienen wir Sie im Ersatzbüro (Büro West - beim Haupteingang erstes Büro rechts). Ebenfalls stehen in dieser Zeit nicht immer alle Akten sofort zur Verfügung. Die Öffnungszeiten bleiben wie bis anhin von Montag bis Freitag von 10.00 – 12.00 Uhr bestehen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Sarnen, 30. Dezember 2004

Abteilung Grundbuch und Vermessung

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht EV: Erwerbsdatum des Veräusserers

Sarnen

Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerbende: Dell'Amore Angela, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50470, Grundacher 6
Fläche/Beschrieb: 204/1000, 5 1/2-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80331, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
EV: 24. März 2003

Veräussernde: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerbende: Schnider-Küng Elisabeth, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: StWE 50492, Grundacher 10
Fläche/Beschrieb: 147/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80362, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
EV: 24. März 2003

Veräussernde: Einfache Gesellschaft:
Knüsel-Rohrer Heinrich, Abtwil
Rohrer Knüsel Edith, Wilen
Erwerbende: Felder Thomas, Ennetmoos
P/Ortsbezeichnung: StWE 50422, Bodenmatte 1
Fläche: 118/1000, 4 1/2-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80227, Bodenmatte 1
Fläche/Beschrieb: 1/10, Garage Nr. 18
EV: 28. November 2001

Veräussernde: Felder-Bieri Josef sel., Sarnen
Erwerbende: Graf-Felder Jolanda, Pfeffingen
Felder Daniel, Zürich
P/Ortsbezeichnung: P 122, Dorf
Fläche/Beschrieb: 733 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus
EV: 14. Dezember 1960

Veräussernde: Berchtold-Schnüriger Beda, Sarnen
Erwerbende: Camenzind-Niederberger Regula und Primus, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 912, Türlacher
Fläche/Beschrieb: 714 m² inkl. Einfamilienhaus, Unterstand
EV: 22. Dezember 1980/07. Januar 1987

Veräussernde: Wolf Otto, Kunstharzbau AG, Alpnach Dorf
Erwerbende: Wolf-Barmet Edgar, Sarnen
Wolf-Bonfadelli Beat, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: StWE 5902, Freiteilmattlistrasse
Fläche/Beschrieb: 36/10000, Hobbyraum
P/Ortsbezeichnung: StWE 5926, Freiteilmattlistrasse 26
Fläche/Beschrieb: 335/10000, 4 1/2-Zimmer-Attikawohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 5941, Freiteilmattlistrasse
Fläche/Beschrieb: 1/38, Autoeinstellplatz Nr. 5
P/Ortsbezeichnung: ME 5942, Freiteilmattlistrasse
Fläche/Beschrieb: 1/38, Autoeinstellplatz Nr. 6
EV: 29. Oktober 1998/01. September 2004

Veräussernde: Imfeld-von Wyl Agnes, Kägiswil
Erwerbende: Holer-Imfeld Sibilla, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 547, Dörfli
Fläche/Beschrieb: 563 m²
EV: 28. März 1966

Veräussernde: Hess-Ubbiali Anton, Wilen
Erwerbende: Vogler Arnold, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 4133, Boden
Fläche/Beschrieb: 355 m²
EV: 19. Mai 1995

Veräussernde: Amrein-Althaus Peter, Sarnen
Kollektivgesellschaft Burch Jos. & Söhne, Stalden
Reinhard-von Rotz Hans, Wilen
Erwerbende: Wan-Pham Li Hong, Reussbühl
Van Wan-Pham Thi Than, Reussbühl
P/Ortsbezeichnung: P 4188, Schür
Fläche/Beschrieb: 1'300 m²
EV: 03. Mai 1982

Veräussernde: Burch-Birrer Hermann, Sarnen
Erwerbende: Vacek-Bolland Daniel, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50375, Spitalmattenweg 16
Fläche/Beschrieb: 175/1000, 3 1/2-Zimmerwohnung
EV: 12. November 1986

Veräussernde: Erben des Dillier-Albert Max
Erwerbende: Dillier-Albert Annemarie, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 2704, Unterdorf
Fläche/Beschrieb: 503 m² inkl. Lagerhalle und Garage
EV: 01. Oktober 2004

Kerns

Veräussernde: Erben des von Rotz-Jauch Niklaus
Erwerbende: von Rotz-von Deschwanden Ernst, Kerns
von Rotz-von Rotz Marie-Theres, Kerns
von Rotz-Stutz Niklaus, Sarmenstorf
von Rotz Bozkurt Anita, Sarnen
von Rotz Erwin, Kerns
von Rotz-von Ah Peter, Kerns

P/Ortsbezeichnung: P 1723, Ried
Fläche/Beschrieb: 575 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 01. Oktober 2004

Veräussernde: Karlen-Walder Doris, Sitten
Erwerbende: Karlen-Walder Hubert, Sitten
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an P 207, Grundboden
Fläche/Beschrieb: 1'209 m² inkl. Zweifamilienhaus mit Studio
EV: 04. November 1977

Veräussernde: Michel-Michel Ernst, Kerns
Erwerbende: Einfache Gesellschaft:
Ettlin-Hänni Beat, Kerns
Ettlin-Hänni Edith, Kerns
Odermatt Rolf, Kerns
Hänni Maya, Kerns

P/Ortsbezeichnung: P 2021, Burgflue
Fläche/Beschrieb: 883 m²
EV: 23. Mai 1984

Veräussernde: Durrer Rosa, Kerns
Erwerbende: Burch-Durrer Edith, Kerns
P/Ortsbezeichnung: StWE 50117, Hofstrasse 2
Fläche/Beschrieb: 27,767/1000, 2 1/2-Zimmerwohnung
EV: 18. September 1979

Sachseln

Veräussernde: Spichtig-Erni Ida, Sachseln
Erwerbende: Spichtig-Studer Martin und Marianne, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 558, Edisried

Fläche/Beschrieb: 813 m² inkl. Wohnhausanteil
EV: 06. Juni 1967/11. August 1988

Alpnach

Veräussernde: Kiser-Durrer Leo, Alpnach Dorf
Erwerbende: Durrer Karin, Menzingen
P/Ortsbezeichnung: P 1106, Chilcherli
Fläche/Beschrieb: 4'000 m² inkl. Küchen- und Verpflegungstrakt, Schlaftrakt, Nebengebäude
EV: 24. Januar 1989

Giswil

Veräussernde: Furrer-Bucher Alois, Giswil
Erwerbende: Furrer Waldemar, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1483, Allmend
Fläche/Beschrieb: 478 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 25. April 1968

Veräussernde: Odermatt-Zumstein Isabelle, Giswil
Erwerbende: Zumstein-Hirsiger Engelbert, Giswil
P/Ortsbezeichnung: 1/2 ME an GB 80006, Panoramastrasse 31
Fläche/Beschrieb: 1/3 ME an P 1838 inkl. 6 1/2-Zimmerwohnung im 2. Wohngeschoss
EV: 07. Mai 2002

Veräussernde: Erben des Kaufmann-von Ah Augustin
Erwerbende: von Ah Roland, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1673, Schwand
Fläche/Beschrieb: 13'568 m²
EV: 19. November 1997

Veräussernde: Krummenacher-Dubach Hans, Ramersberg
Erwerbende: PK Bau AG Giswil, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1408, Hirserenried
Fläche/Beschrieb: 1'553 m² inkl. Zweifamilienhaus mit Kleinwohnung, Büro/Wohngebäude
P/Ortsbezeichnung: P 1578, Hirserenried
Fläche/Beschrieb: 4'795 m² inkl. Werk- und Lagerhalle
P/Ortsbezeichnung: P 1657, Hirserenried
Fläche/Beschrieb: 3'984 m²
EV: 20. Juli 2000

Veräussernde: Erben des Dubach-Beker Dominik
Dubach-Beker Thea, Giswil

Erwerbende: Abächerli Hanspeter, Obbürgen
P/Ortsbezeichnung: P 1942, Hübeli
Fläche/Beschrieb: 290 m² Einfamilienhaus zusammengebaut
EV: 30. September 2004/25. Juli 1989

Veräussernde: Enz Natursteine AG, Giswil
Erwerbende: Enz Markus, Giswil
P/Ortsbezeichnung: ME 80050, Industriestrasse
Fläche/Beschrieb: 2/10 ME an P 668 inkl. Wohnung im Dachgeschoss
und Nebenräume
EV: 28. Oktober 2003

Veräussernde: Erben des Augustin-Sigrist Wilhelm
Erwerbende: Rohrer Marco, Giswil
Tüfer Sabine, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 773, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 1'000 m² inkl. Einfamilienhaus, Holzhütte
EV: 11. Oktober 2004

Lungern

Veräussernde: Erben des Bannholzer Johannes
Erwerbende: Nägeli Heinz, Hasliberg Hohfluh
P/Ortsbezeichnung: P 1215, Galgenflüeschwand
Fläche/Beschrieb: 11'029 m²
EV: 24. Juni 2004

Veräussernde: Piazza Immobilien AG, Sachseln
Erwerbende: Einwohnergemeinde Lungern, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 211, Hostett
Fläche/Beschrieb: 512 m²
EV: 22. Dezember 2003

Veräussernde: Gasser-Gasser Verena, Lungern
Erwerbende: Gasser-Jaggi Pirmin, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1946, Rietli
Fläche/Beschrieb: 728 m²
EV: 22. März 1960

Veräussernde: Erben des Gasser-Ming Johann
Erwerbende: Gasser-Gasser Gertrud, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1639, Rietli
Fläche/Beschrieb: 1'708 m²
EV: 22. März 1960

Veräussernde: Erben des Gasser-Ming Johann
Erwerbende: Imfeld-Gasser Marie, Lungern

P/Ortsbezeichnung: P 1945, Rietli
Fläche/Beschrieb: 728 m²
P/Ortsbezeichnung: P 1955, Rietli
Fläche/Beschrieb: 858 m²
EV: 22. März 1960

Veräussernde: Erben des Gasser-Ming Johann
Erwerbende: Gasser-Gasser Verena, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1946, Rietli
Fläche/Beschrieb: 728 m²
P/Ortsbezeichnung: P 337, Hinti
Fläche/Beschrieb: 14'349 inkl. Scheune
P/Ortsbezeichnung: P 692, Stebnetberg
Fläche/Beschrieb: 5'386 m²
EV: 22. März 1960/30. Oktober 1936/20. Dezember 1960

Veräussernde: Gasser-Gasser Gertrud und Walter, Lungern
Erwerbende: Imfeld-Gasser Marie, Lungern
P/Ortsbezeichnung: P 1954, Rietli
Fläche/Beschrieb: 681 m²
EV: 22. März 1960

Sarnen, 14. Dezember 2004

Grundbuch

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

15. Dezember 2004

Trigonet AG, in Sarnen, CH-140.9.002.691-0, Grundacher 1, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Trigonet AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Stans. Statuten Hauptsitz: 28. Juni 2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 21. März 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 231 vom 26. November 2004, Seite 8). Zweck Hauptsitz: Ausführung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich der Vermessung, Photogrammetrie und Rauminformation und damit zusammenhängende Entwicklung von Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Mobilien, Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen: Estermann, Hans, von Schötz, in Sursee, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Paul, von Dallenwil, in Oberdorf NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Alfred genannt Fredy, von Sursee und Schüpfheim, in Sursee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abry, Peter, von Stans, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mu-

rer, Peter, von Beckenried, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere schweizerische Zweigniederlassung: Luzern.

15. Dezember 2004

Bridge, A.J. Calligaris, in *Giswil*, CH-140.1.000.919-7, Handel von EDV und Unterhaltungselektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. Januar 1996, Seite 265). Domizil neu: Brünigstrasse 28, 6074 Giswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Calligaris, André, von Lungern, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kerns].

15. Dezember 2004

Grünig Automaten AG Alpnach, in *Alpnach*, CH-140.3.002.600-0, Betrieb, Herstellung und Aufstellung von Warenautomaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22. August 2003, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi-Meier, Marie-Louise, von Wohlen AG, in Fahrwangen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grünig, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

(SHAB Nr. 248 vom 21. Dezember 2004, Seite 13)

16. Dezember 2004

KT Bau GmbH, bisher in *Hergiswil NW*, CH-150.4.000.537-8, Generalunternehmung von Neubauten, Renovationen, insbesondere Organisations- und Projektmanagement, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 27. Juli 2001, Seite 5797). Statutenänderung: 15. Dezember 2004. Firma neu: *Immobilienfenster.ch GmbH*. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Nelkenstrasse 2, 6060 Sarnen. Zweck neu: Vermarktung und Vertrieb von Immobilien, Verkauf von Systemen zur Vermarktung und Franchising mit diesen Systemen, Generalunternehmung von Neubauten, Renovationen, insbesondere Organisations- und Projektmanagement, wie Aufbau und Sanierung, Betrieb, Miete und Vermietung, Pacht und Verpachtung sowie Erwerb, Vermittlung, Veräusserung von Grundstücken und Gebäuden insbesondere im Ausland. Die Gesellschaft kann Immobilien kaufen, verkaufen und verwalten. Sie kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kist, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Holzen, Elmar, von Ennetbürgen, in Ramersberg (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–.

16. Dezember 2004

maxon motor ag, in *Sachseln*, CH-140.3.001.820-3, Fabrikation von und Handel mit Gütern der Antriebstechnik sowie Maschinen, Apparaten und

Bestandteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. Oktober 2004, Seite 8). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolf, Peter, von Luzern, in Luzern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 249 vom 16. Dezember 2004, Seite 13)

17. Dezember 2004

Grünhalte Wohnbau GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.740-9, c/o Lele Fuchs Aubele, Alte Gasse 19, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. Dezember 2004. Zweck: Entwicklung, Planung und Umsetzung von Bauprojekten, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften, Vermieten und Verwalten von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fuchs Aubele, Maria Elisabeth Margith, von Schwarzenberg und Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Fuchs Geering, Johanna Franziska Maria, von Basel, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

17. Dezember 2004

Peter Pichler AG, in Alpnach, CH-140.3.000.394-3, Ausführung von Bauspenglerei-, Dachdecker-, Fassaden- und Unterhaltsarbeiten sowie Handel mit einschlägigen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. November 2004, Seite 10). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (SHAB Nr. 244 vom 15. Dezember 2004, Seite 11) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 2004

Peter Pichler AG, Zweigniederlassung Alpnach, in Alpnach, CH-140.9.002.692-1, Bitzistrasse 4, 6055 Alpnach Dorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Peter Pichler AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Stans. Statuten Hauptsitz: 07. Dezember 2004. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 09. Dezember 2004 [letzte Publikation: SHAB Nr. 244 vom 15. Dezember 2004, Seite 11]. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Bauspenglerei-, Dachdecker-, Fassaden-, Storenbau- und Unterhaltsarbeiten sowie Handel mit einschlägigen Artikeln. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente an- und verkaufen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen: Pichler, Peter, von Hasliberg, in Alpnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pichler-Bucher, Marlene, von Hasliberg, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Rotz, Anton, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallimann, Reto, von Alpnach, in Sarnen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 2004

Eberli Bau AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.102-6, Betrieb eines Baugeschäftes im Bereiche des Hoch- und Tiefbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. September 2003, Seite 7). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederberger, Kaspar, von Wolfenschiessen, in *Sarnen*, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Paul, von Dagmersellen und Reiden, in *Hergiswil NW*, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberli, Beat, von *Giswil*, in *Hergiswil NW*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten [bisher: in *Sarnen*, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Eberli, Gabriela, von *Giswil*, in *Buochs*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten [bisher: Eberli, Gabi, in *Sarnen*, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Bucher, Anton, von *Sempach*, in *Hergiswil NW*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten.

17. Dezember 2004

Eberli Partner Generalunternehmung AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.435-6, Ausführung von Wohn- und Geschäftsbauten als General- und Totalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. April 2002, Seite 9). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberli, Beat, von *Giswil*, in *Hergiswil NW*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Paul, von *Dagmersellen* und *Reiden*, in *Hergiswil NW*, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Eberli, Anton, von *Giswil*, in *Sarnen*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 2004

Efimmobil AG, in *Sarnen*, CH-140.3.001.146-2, Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12. Oktober 2000, Seite 6981). Firma neu: *Efimmobil AG in Liquidation*. Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. Dezember 2004 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o BDO Visura, Kernserstrasse 31, 6061 *Sarnen*. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riebli, Ruedi, von *Giswil*, in *Sarnen*, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in *Sarnen*, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

17. Dezember 2004

Emodrive International AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.536-5, Haltung von Beteiligungen und Finanzierungen sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte zur Förderung der Gesellschaft, die direkt oder indirekt damit zusammenhängen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09. Dezember 2004, Seite 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brands, Guntis, von *Kerns*, in *Cimo*, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Uddén,

Peter, schwedischer Staatsangehöriger, in HC Nuenen (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift; Uddén, Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Sundsvall (S), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigstam, Kay, schwedischer Staatsangehöriger, in Commugny, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

17. Dezember 2004

Emodrive Products GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.537-6, Entwicklung, Lizenzierung und Verkauf von technischen Hilfsmitteln für Behinderte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 240 vom 09. Dezember 2004, Seite 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uddén, Peter, schwedischer Staatsangehöriger, in HC Nuenen (NL), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

17. Dezember 2004

Imfeld + Camenzind AG, Bauunternehmung, in Alpnach, CH-140.3.002.563-6, Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. Juli 2003, Seite 10). Zweigniederlassung: [gestrichen: Oberdorf NW].

17. Dezember 2004

Seidenhof AG, in Sarnen, CH-100.3.008.435-5, Handel mit, Bau und Verwaltung von bebauten und unbebauten Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. Januar 2001, Seite 232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli, Beat, von Giswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Eberli, Gabriela, von Giswil, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten; Widmer, Paul, von Dagmersellen und Reiden, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten.

17. Dezember 2004

Stiftung "Gastarbeiter-Zentrum Obwalden", in Sarnen, CH-140.7.000.830-6, Errichtung und Verwaltung eines Zentrums für die Gastarbeiter, die in Obwalden arbeiten, Stiftung (SHAB Nr. 103 vom 02. Juni 2003, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegrist, Hedwig genannt Hedy, von Fahrwangen, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krummenacher, Ludwig, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegrist, Michael, von Fahrwangen, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Ursula, von Kriens, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 2004

Unterirdische Schiessanlage Walchi AG, in *Lungern*, CH-140.3.002.287-5, Betrieb einer unterirdischen Schiessanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. November 2004, Seite 11). Statutenänderung: 16. Dezember 2004. Aktienkapital neu: CHF 5'500'000.– [bisher: CHF 4'800'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'500'000.–. Aktien neu: 11'000 Namenaktien zu CHF 500.– [bisher: 9'600 Namenaktien zu CHF 500.–].

17. Dezember 2004

Connecting Business Volker Lopau, in *Engelberg*, CH-140.1.002.611-1, Beratungsdienstleistungen im Bereich IT und Kommunikation für das Hotel- und Gastgewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 02. Dezember 2004, Seite 14). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 16. Dezember 2004 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

(SHAB Nr. 250 vom 23. Dezember 2004, Seite 14)

20. Dezember 2004

Carneval-Color AG, bisher in *Volketswil*, CH-020.3.904.754-1, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten, insbesondere Theaterfarbe und -schminke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. Februar 2003, Seite 20). Statutenänderung: 10. Dezember 2004. Sitz neu: Kerns. Domizil neu: c/o Heinrich Egger, Untergasse 4, 6064 Kerns. Zweck: Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten, insbesondere Theaterfarbe und -schminke; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Der von einer bisherigen Registerkarte übertragene Auszug enthält keine vor dem Uebertrag gestrichenen Tatsachen, und auch keine allfälligen früheren Statutendaten oder Tagebuch- und SHAB-Zitate. Diese können auf der im Feld "Uebertrag von" bezeichneten Handelsregisterkarte eingesehen werden [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüsler, Franz, von Steinhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Castiglione, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer, Ruth Elisabeth, von Quarten, in Dällikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; UBG Unternehmensberatungs- und Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Heinrich, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Toni Durrer, Treuhand, in Kerns, Revisionsstelle.

20. Dezember 2004

Gasser Felstechnik AG Lungern, Zweigniederlassung Giswil, in *Giswil*, CH-140.9.002.090-7, Ausführung von Untertagbauarbeiten, insbesondere Tunnel-, Stollen-, Kavernen-, Schräg- und Vertikalschachtbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 07. Januar 2004, Seite 8), mit Hauptsitz in: Lungern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Peter, von Alpnach, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sarnen, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Hofer, Anton, von Meggen, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 2004

Gasser Felstechnik AG Lungern, Zweigniederlassung Sachseln, in *Sachseln*, CH-140.9.000.988-8, Ausführung von Untertagbauarbeiten, insbesondere Tunnel-, Stollen-, Kavernen-, Schräg- und Vertikalschachtbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 07. Januar 2004, Seite 8), mit Hauptsitz in: Lungern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Peter, von Alpnach, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sarnen, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Hofer, Anton, von Meggen, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 2004

PAGG Components & Systems AG, in *Giswil*, CH-140.3.000.637-9, Entwicklung, Produktion und Handel von Anlagen für Brandschutz und Explosionsschutz sowie verwandten Produkten mit deren Montage und Reparatur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. Juni 2004, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Janssens, Henri B., belgischer Staatsangehöriger, in Hove (Belgien), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Macken, Peter, belgischer Staatsangehöriger, in Schilde (Belgien), Präsident, mit Einzelunterschrift.

20. Dezember 2004

Michel Treuhand, in *Kerns*, CH-140.1.001.515-4, Durchführung von Buchhaltungs-, Steuer-, Treuhand-, Beratungs- und Revisionsgeschäften, Einzel-firma (SHAB Nr. 87 vom 08. Mai 2003, Seite 8). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

(SHAB Nr. 251 vom 24. Dezember 2004, Seite 13)

21. Dezember 2004

Eberli Holding AG, in *Sarnen*, CH-140.3.002.743-5, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Dezember 2004. Zweck: Haltung von Beteiligungen und Finanzierungen sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte zur Förderung der Gesellschaft, die direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Sie kann andere Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen beteiligen, Vertretungen übernehmen oder vergeben sowie Zweigniederlassungen errichten,

Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 800'000.–. Li-berierung Aktienkapital: CHF 800'000.–. Aktien: 80'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft über-nimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Dezember 2004 von Anton Eberli, Sarnen, Anton Bucher, Hergiswil NW, und Paul Wid-mer, Hergiswil NW, 500 Namenaktien zu CHF 1'000.– der Eberli Bau AG, in Sarnen (CH-140.3.001.102-6), 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– der Haton Immobilien AG, in Hergiswil NW (CH-100.3.015.757-0), 100 Inhaberaktien zu CHF 500.– der Sonnenrain AG, in Luzern (CH-150.3.000.513-6), 100 Na-menaktien zu CHF 1'000.– der Eberli Partner Generalunternehmung AG, in Sarnen (CH-140.3.002.435-6), und 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– der Seidenhof AG, in Sarnen (CH-100.3.008.435-5), wofür 80'000 Namenaktien zu CHF 10.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Eberli, Anton, von Giswil, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunter-schrift zu zweien; Bucher, Anton, von Sempach, in Hergiswil NW, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Paul, von Dagmersellen und Reiden, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Delegierten; Eberli, Beat, von Giswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Delegierten; Eberli, Gabriela, von Giswil, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Delegierten; Or-fida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

21. Dezember 2004

Pigaro GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.741-7, Schlachthaus Ei, 6060 Sar-nen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenda-tum: 20. Dezember 2004. Zweck: Verarbeitung, Handel und Verkauf von Fleisch und Fleischwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unterneh-mungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Rotz, Pius, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-schrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; von Rotz-Langensand, Gabriela, von Kerns und Alpnach, in Kerns, Gesellschafterin, mit Einzelun-terschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

21. Dezember 2004

Bernhard Walther Demontagen und Entsorgungs AG, in Alpnach, CH-140.3.001.032-8, Demontage von Stahlkonstruktionen, Generatoren und Transformatoren, Heiz- und Kühlanlagen sowie Maschinen aller Art und Ent-sorgung bzw. Recycling, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. Juni 2003, Seite 9). Statutenänderung: 17. Dezember 2004. Firma neu: *Recyc-ling Center Walther AG*. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-schriften: mathias steiner treuhand GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle. Einge-

tragene Personen neu oder mutierend: Treuhandpraxis Wallimann, in Alpnach Dorf (Alpnach), Revisionsstelle.

21. Dezember 2004

Stiftung Betagtenheim Obwalden, in Sarnen, CH-140.7.000.790-1, Errichtung und Führung von Betagtenheimen im Kanton Obwalden, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 10. Juli 2002, Seite 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krummenacher, Ludwig, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Federer, Paul, von Berneck, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

21. Dezember 2004

Wysta AG, bisher in *Hergiswil NW*, CH-150.3.001.951-1, Erbringen von Dienstleistungen durch Übernahme von Buchhaltungsführungs-, Verwaltungs- und ähnlichen Mandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. Juli 1993, Seite 4001). Statutenänderung: 9. Dezember 2004. Firma neu: *WYSDA AG*. Sitz neu: Giswil. Domizil neu: Gerbiplätz 3, 6074 Giswil. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen aller Art, im Besonderen in den Bereichen Immobilienhandel sowie Export und Import von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Daniel, von Hochdorf, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift; HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank & Co. Sachwalterbüro, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dallago, Roger, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Isabelle, von Hochdorf, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delphin Treuhand und Unternehmensberatungen AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

21. Dezember 2004

Family Textil GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-140.4.001.300-6, Detail- und Grosshandel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 05. April 2004, Seite 12). Die Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Gesellschaft wird gelöscht.

(SHAB Nr. 252 vom 27. Dezember 2004, Seite 15)

Sarnen, 28. Dezember 2004

Handelsregister

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung:
Telefon 041 666 77 47

Druck:
Abächerli Druck AG, Industriestrasse 2,
6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr
Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr
Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:
Einspaltige Millimeterzeile für Obwalden 54* Rp.,
übrige Schweiz 64* Rp. Kleinstinserate im Flies-
satz 32* Rp. (* zuzüglich 7,6% MWSt)

Zuschlag für Telefon-, Chiffre- und Farbinserate.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnnummer Fr. 1.20**
** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.